

## Adendum al contrato de arrendamiento

[REDACTED] (la "Arrendadora"), domiciliada [REDACTED] Helsinki, y la Embajada de Chile en Finlandia (el "Arrendatario"), domiciliado en Erottajankatu 11 A 17, 00130, Helsinki, han acordado lo siguiente:

### 1. Prórroga del contrato de arrendamiento:

De acuerdo con la cláusula 3 del Contrato de Arrendamiento que vincula a las partes, firmado el 15 de octubre de 2018, el arrendamiento tendrá vigencia hasta el 30 de junio de 2021. Por este acto, las partes acuerdan extender este contrato por un período adicional de 3 años, entre el 1 de julio de 2021 y el 30 de junio de 2024. La renta mensual para 2021 es de 4.958,36 euros. El aumento de la renta está vinculado al índice del costo de vida. La fecha de revisión anual es el 1 de noviembre. Por lo tanto, el ajuste se evalúa anualmente en noviembre y se aplica el 1 de enero del año siguiente. El propietario notificará al inquilino de un posible aumento a más tardar el 10 de noviembre de cada año.

Este documento ha sido firmado en dos originales, quedando uno de ellos en poder de cada parte.

Fecha: 1 de julio de 2021.

[REDACTED]

Número de identidad  
finlandés [REDACTED]

[REDACTED]

Sr. Rodrigo Ojén Olivares

Embajador

Pasaporte diplomático [REDACTED]

## Addendum to Lease Agreement

[REDACTED] (the "Landlord"), [REDACTED] Helsinki, and the Embassy of Chile in Finland (the "Tenant"), Erottajankatu 11 A 17, 00130, Helsinki, have agreed as follows:

### 1. Extension of the lease:

According to clause 3 of the Lease Agreement that binds the parties, signed on October 15, 2018, the lease will be valid until June 30, 2021. By this act, the parties agree to extend this contract for an additional period of 3 years, between July 1<sup>st</sup>, 2021 and June 30<sup>th</sup>, 2024. The monthly rent for 2021 is EUR 4,958.36. The rent increase is tied to the cost-of-living-index. The annual review date is November 1<sup>st</sup>. The adjustment is thus evaluated annually in November and enforced January 1<sup>st</sup> of the following year. The Landlord shall notify the Tenant of a potential increase no later than November 10<sup>th</sup> each year.

This addendum has been executed in two originals; one being retained by each party.

Date: 1<sup>st</sup> July, 2021.

[REDACTED]  
Finnish identity

number [REDACTED]

[REDACTED]  
Mr. Rodrigo Oisen Olivares

Ambassador

Diplomatic passport [REDACTED]